

DOCOL

ACABAMENTO PARA VALVULA DE DESCARGA SENSOR

ESCUTCHEON FOR CONCEALED FLUSH VALVE SENSOR

TAPA PARA VALVULA DE DESCARGA SENSOR

COUVERCLE POUR CHASSE D'EAU CAPTEUR



00503806

DOCOL METAIS SANITÁRIOS
Indústria Brasileira - CNPJ 75.339.051/0001-41
Av. Edmundo Doubrawa, 1001 - Zona Industrial Norte
CEP 89219-502 - Joinville/SC - Brasil
DocolResponde - 0800 474 333 - dresponde@docol.com.br

Other countries contact Docol Authorized Distributor.
Demás países entre en contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol.
Pour obtenir d'autres informations, adresser au Distributeur Agréé Docol.
Export Department / Departamento de Exportación
Département d'Exportation
export@docol.com.br
www.docol.com.br
Made in Brazil

2357600R07

Características Técnicas

Características Hidráulicas

- Faixa de pressão: **Válvula de Descarga - 1. ½" (01021500)** / 2,13-21,33 PSI / 015-1,5 BAR (kgf/cm²)
- Faixa de pressão: **Válvula de Descarga - 1. 1/4" (01051300)** / 14,22-56,88 PSI / 1,0-4,0 BAR (kgf/cm²)

Características Elétricas

Tensão de entrada:	90 - 240V / 50-60Hz
Tensão de saída:	14V +/- 5%
Potência:	36 W
Temperatura de trabalho:	0 - 45 °C
Corrente de stand-by:	20 mA (*)

(*) Sem carga na saída e 90V~ de entrada.

Conteúdo da embalagem

01 canopla, 01 base de fixação, 01 solenóide, 01 piloto, 01 chave de regulagem do Registro Interno, 01 parafuso M5x80, 01 manual de instalação, 02 adesivos orientativos, 01 fonte chaveada, 02 parafusos M5x50, 01 chave sextavada #2,5mm, 01 gabarito e 02 parafusos M4x10.

Conservação e limpeza



Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos uma vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva. Não use produtos abrasivos.

Composição do produto

Ligas de cobre, elastômeros, plásticos de engenharia, aço carbono e componentes eletrônicos.

Peças de reposição

Poderão ser adquiridas na assistência técnica Docol. Dúvidas ligue 0800 474 333.

Funcionamento

Acionamento:

Automático: Aproximar a mão a uma distância menor ou igual a 40mm do sensor para efetuar o acionamento da válvula de descarga.

Manual: Pressionar o botão central até o fim e soltá-lo.

Proteção contra uso indevido (*):

Após 3 (três) acionamentos seguidos o sensor bloqueia, liberando para novos acionamentos após 30 (trinta) segundos.

Ciclo fixo de acionamento (*):

O tempo de acionamento da válvula de descarga é o mesmo independente do tempo em que o usuário mantém a mão em frente ao sensor.

Falta de energia elétrica (*):

Após o retorno do fornecimento de energia elétrica o sistema efetua um acionamento da válvula de descarga.

(*): Somente para o acionamento automático via sensor infravermelho.

TERMO DE GARANTIA (Valid only in Brazil / **válido somente en territorio brasileño** / valable seulement au Brésil)

A Docol, uma escolha sustentável, produz metais sanitários com alta tecnologia, design moderno e com perfeito acabamento. Assegura ao consumidor garantia de 1 (um) ano contra eventuais defeitos de fabricação, sendo que a responsabilidade do fabricante restringe-se somente à substituição do componente ou produto. Esta garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra.

Havendo necessidade de manutenção, a Docol oferece o Serviço de Assistência Técnica Autorizada (disponível no Brasil e em alguns países). Para manter a garantia dos produtos Docol somente o serviço Autorizado está credenciado a executar serviços de manutenção, troca de peças de reposição ou produto.

Asseguramos ainda a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a Docol manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a prorrogação, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas no manuseio, instalação ou uso;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias;
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita veda-rosca, estopas ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, batidas, manuseio inadequado, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Para acabamentos superficiais, a Docol assegura ao consumidor garantia de 05 (cinco) anos.
- Os produtos instalados em locais públicos, de uso coletivo e/ou ambientes externos terão o período de garantia reduzidos em 50%.
- Produtos elétricos/eletrônicos e produtos instalados para uso industrial terão o período de garantia de 1 (um) ano.
- Alguns produtos, pelas suas características, têm um tempo de garantia específico, diferente do tempo constante deste termo. Neste caso, vale o termo constante no seu próprio manual de instrução.
- É necessária a realização de limpeza periódica nos produtos para conservação e garantia da durabilidade do acabamento superficial conforme indicação no manual do produto.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

A DOCOL está sempre buscando aperfeiçoamento tecnológico em seus produtos. Por isso, poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário, sem prévio aviso.

Dépannage

PROBLÈMES	➤ SOLUTIONS	○ PAGE / FIGURE
<p>Le déclenchement ne se produit pas lorsque le capteur est activé. La chasse d'eau émet un « clic » audible.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pas d'approvisionnement en eau. • Robinet intégré fermé. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Ouvrir le robinet général ➤ Ouvrir le robinet intégré 	○ 8/1
<p>Le déclenchement ne se produit pas lorsque le capteur est activé. La chasse d'eau ne produit pas de « clic » audible.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Défaut d'alimentation électrique sur le capteur. • Bloc d'alimentation non raccordé au réseau. • Bloc d'alimentation non raccordé au capteur. • Câble du capteur rompu. • Capteur endommagé. • Solénoïde désaccouplé. • Piston du solénoïde bloqué. • Manque de lubrification du piston. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vérifier le disjoncteur et le réarmer. ➤ Connecter le câble à la source d'énergie électrique. ➤ Connecter le câble du bloc d'alimentation au capteur. ➤ Contacter un revendeur agréé Docol dans votre pays. ➤ Contacter un revendeur agréé Docol dans votre pays. ➤ Emboîter le solénoïde dans le support de montage. ➤ Emboîter le piston dans le solénoïde. ➤ Graisser la partie interne du piston. 	<p>○ 7/3</p> <p>○ 10/9</p> <p>○ 9/6</p> <p>○ 9/7</p>
<p>Déclenchement continu de la chasse d'eau.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capteur défectueux. • Piston bloqué. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Contacter un revendeur agréé Docol dans votre pays. ➤ Remettre le piston dans le solénoïde. 	○ 9/7
<p>Débit faible.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vis de réglage de la chasse d'eau dérégulée. • Solénoïde désaccouplé. • Durée programmée pour le déclenchement de la chasse d'eau insuffisante pour atteindre le débit requis 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Régler la vis conformément aux indications du manuel d'installation.. ➤ Emboîter le solénoïde dans le support de montage. ➤ Contacter un revendeur agréé Docol dans votre pays. 	<p>○ 7/3</p> <p>○ 9/6</p>

Si le problème persiste, contactez un revendeur agréé Docol dans votre pays.

Technical Features

Hydraulic Characteristics

- Pressure Range: **W.c. Concealed Flush Valve - 1. 1/2" (01021500)** / 2,13 - 21,33 PSI / 015 - 1,5 BAR (kgf/cm²)
- Pressure Range: **W.c. Concealed Flush Valve - 1. 1/4" (01051300)** / 14,22 - 56,88 PSI / 1,0 - 4,0 BAR (kgf/cm²)

Electric Characteristics

- Input Voltage: 90-240 V / 50-60Hz
- Output Voltage: 14V +/- 5%
- Power Consumption: 36W
- Working Temperature: 0-45°C
- Stand-by Current: 20mA(*)

(*) No load in the output and 90Vac in the input.

This Package Contains

01 assemble, 01 frame, 01 solenoid, 01 plunger, 01 adjusting key of the gate valve, 01 M5x80 screw, 01 installation guide, 02 instruction sticker, 01 switch mode power supply 12V, 02 M5x50 screw, 01 hex-key #2,5mm, 02 M4x10 screw and 01 adjust template.

Care and Cleaning



Only use soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applied automobiles wax. Do not use abrasive products.

Product Composition

Copper alloys, elastomers, carbon steel, electronic devices and engineering plastics.

Spare Parts and Components

Available at Docol Authorized Distributor in your country/ Export Departament export@docol.com.br

Warranty

Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Departament export@docol.com.br

Operation

Actuation:

Automático: Bring the hand at a distance at least 40mm from the sensor to drive the flush valve.

Manual: Press the center button until the end and release it.

Protection against misuse (*): After 3 (three) consecutive drives the sensor blocks, releasing new drives after 30 (thirty) seconds.

Fixed cycle of trigger(*):

The flush valve cycle time is the same regardless of the time that the user holds hand in front of the sensor.

Electricity blackout(*):

After the return of the electric power supply, the system performs a discharge.

(*) Only via infrared sensor.

Características Técnicas

Características Hidráulicas

- Presión de trabajo: **Valvula de Descarga - 1. 1/2" (01021500)** / 2,13-21,33 PSI / 015 - 1,5 BAR (kgf/cm²)
- Presión de trabajo: **Valvula de Descarga - 1. 1/4" (01051300)** / 14,22 - 56,88 PSI / 1,0 - 4,0 BAR (kgf/cm²)

Características Eléctricas

- Tension de Entrada: 90 - 240V / 50-60Hz
- Tension de Salida: 14V +/- 5%
- Potencia: 36 W
- Temperatura de Trabajo: 0 - 45 °C
- Corrente de Stand-by: 20 mA (*)

(*) Sin carga en la salida y 90Vca en la entrada.

Contenido del Packing

01 campana, 01 soporte de montaje, 01 solenoide, 01 piston, 01 llave de regulaje del registro integrado, 01 manual de instalación, 02 adhesivos orientativos, 01 fuente de alimentación 12V, 02 tornillos M5x50, 01 llave sextavada 2,5mm, 02 tornillos M4x10 y 01 plantilla.

Cuidado y Limpieza

 Debe usar solamente franela, agua y jabón neutro, como una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.

Composición del Producto

Aleaciones de cobre, elastomeros, plástico de ingeniería, acero carbono y componentes electronicos.

Cuidado y Limpieza

Debe usar solamente franela, agua y jabón neutro, como una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.

Garantía

Llame el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País o Docol Departamento Exportación export@docol.com.br

Funcionamiento

Accionamiento:
Automático: Llevar la mano a una distancia menor o igual a 40mm del sensor para efectuar el accionamiento de la válvula de descarga.
Manual: Presionar el botón central hasta el final y suéltelo.

Protección contra el mal uso (*):
 Después de 3 (tres) accionamientos consecutivos el sensor bloquea, liberando para nuevos accionamientos a partir de 30 (treinta) segundos.

Ciclo fijo de accionamiento (*):
 El tiempo para la activación de la válvula de descarga es el mismo independientemente del tiempo que el usuario mantiene su mano en frente del sensor.

La falta de electricidad (*):
 Después del retorno de la energía eléctrica, el sistema lleva a cabo uno accionamiento de la válvula de descarga.

(*) Sólo para accionamiento automático a través del sensor de infrarrojos.

Mantenimiento

SÍNTOMAS	SOLUCIONES	PÁGINA / FIGURA
<p>El accionamiento no se hace cuando el sensor se activa. Válvula produce "click" audible.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indisponibilidad del agua en el punto • Registro integrado cerrado 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Abrir el registro general ➤ Abrir el registro integrado 	<p>○ 8 / 1</p>
<p>El accionamiento no se hace cuando el sensor se activa. Válvula no produce "click" audible.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Indisponibilidad de energia electrica para el Sensor. • Fuente llaveada no conectada en la red electrica. • Fuente llaveada no conectada al sensor. • Cabo del sensor roto. • Sensor damnificado. • Solenoide desacoplado. • Piston del solenoide bloqueado. • Falta de lubricación en el piston. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Verificar disyuntor y rearmar ➤ Conectar el cabo de la energia al punto de la energia eléctrica ➤ Conectar el cabo da la fuente al cabo del sensor ➤ Contactar el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País ➤ Contactar el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País ➤ Volver a montar lo solenoide en lo soporte de montaje. ➤ Volver a montar lo piston en lo solenoide ➤ Lubrique el interior del piston con grasa 	<p>○ 7 / 3</p> <p>○ 10 / 9</p> <p>○ 9 / 6</p> <p>○ 9 / 7</p>
<p>Activación continua de la válvula.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Problema del sensor. • Piston bloqueado 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Podrá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País ➤ Volver a montar lo piston en lo solenoide 	<p>○ 9 / 7</p>
<p>Bajo caudal.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tornillo de ajuste de la valvula desregulado • Solenoide desacoplado. • Tiempo programado en el sensor insuficiente para alcanzar lo flujo del inodoro 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Ajuste el tornillo como se indica en el manual de instalación. ➤ Volver a montar lo solenoide en lo soporte de montaje ➤ Contactar el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País 	<p>○ 7 / 3</p> <p>○ 9 / 6</p>

Persistiendo lo problema, contactar el distribuidor autorizado DOCOL en ese País

Maintenance

SYMPTOMS	➤ SOLUTIONS	○ PAGE / PICTURE
<p>The drive is not made when the sensor is activated. The flush valve produces audible "click".</p> <ul style="list-style-type: none"> Water supply failure The gate valve is closed 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Open water supply stop valve. ➤ Open internal flow control. 	○ 8/1
<p>The drive is not made when the sensor is activated. The flush valve don't produces audible click.</p> <ul style="list-style-type: none"> Unavailability of power for the sensor. Switch mode power supply not connected to the power. Switch mode power supply not connected to the sensor. Sensor cable is damaged. Solenoid is damaged. Solenoid undocked. Plunger locked. Lack of lubrication at the plunger. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Check and reset the breaker. ➤ Connect the power cord from the switch mode power supply at the electricity point. ➤ Connect the supply cord to the sensor cable. ➤ Contact the Docol Authorized Distributor in your country. ➤ Contact the Docol Authorized Distributor in your country. ➤ Reassemble the solenoid on the frame. ➤ Reassemble the plunger on the solenoid. ➤ Lubricate the inside of the plunger with grease. 	<p>○ 7 / 3</p> <p>○ 10 / 9</p> <p>○ 9 / 6</p> <p>○ 9 / 7</p>
<p>Acionamento contínuo da válvula.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sensor com problema. Piloto travado. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Contact the Docol Authorized Distributor in your country. ➤ Reassemble the plunger on the solenoid. 	○ 9 / 7
<p>Baixa vazão.</p> <ul style="list-style-type: none"> Parafuso de ajustagem da válvula desregulado. Solenóide desencaixado. Tempo de acionamento programado no sensor insuficiente para atingir o fluxo do vaso sanitário. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Adjust the screw as shown in the installation guide. ➤ Reassemble the solenoid on the frame. ➤ Contact the Docol Authorized Distributor in your country. 	<p>○ 7 / 3</p> <p>○ 9 / 6</p>

Persisting problem, contact the Docol Authorized Distributor in your country.

Données Techniques

Caractéristiques Hydrauliques

• Plage de pression: Robinet temporisé pour W.c - 1. ½" (01021500) / 2,13 - 21,33 PSI / 015 - 1,5 BAR (kgf/cm²)
• Plage de pression: Robinet temporisé pour W.c - 1. 1/4" (01051300) / 14,22 - 56,88 PSI / 1,0 - 4,0 BAR (kgf/cm²)

Caractéristiques Électriques

• Tension d'entrée :	90 - 240V / 50-60Hz
• Tension de sortie :	14V +/- 5%
• Puissance :	36 W
• Température de fonctionnement :	0 - 45 °C
• Courant de veille :	20 mA (*)

(*) Sans charge en sortie et 90 V~ d'entrée.

Contenu de L'emballage

01 couvercle, 01 support de montage, 01 solénoïde, 01 piston, 01 clé de réglage du robinet intégré, 01 vis M5x80, 01 manuel d'installation, 02 autocollant informatif, 01 bloc d'alimentation 12V, 02 vis M5x50, 01 clé hexagonale 2,5 mm, 02 vis M4x10 et 01 gabarit.

Entretien et Nettoyage



Effectuez l'entretien avec un chiffon doux, de l'eau et un savon neutre, au moins une fois par semaine. Appliquez éventuellement de la cire pour automobiles. N'utilisez pas de produits abrasifs.

Composition du Produit

Alliages de cuivre, élastomères, matières plastiques d'ingénierie, acier carbone et composants électroniques.

Pièces de Rechange

Vous pourrez vous les procurer auprès de l'assistance technique Docol. En cas de doutes, appelez le 0800 474 333.

Fonctionnement

Actionnement:
Automatique: Approcher la main à une distance inférieure ou égale à 40 mm du capteur pour déclencher la chasse d'eau.
Manuel: Appuyez sur le bouton central jusqu'à la fin et le relâcher.

Protection contre les abus (*):
 Après 3 (trois) déclenchements consécutifs, le capteur se bloque et ne sera libéré qu'après 30 (trente) secondes.

Cycle fixe de déclenchement (*):
 La durée de déclenchement de la chasse d'eau est la même peu importe pendant combien de temps l'utilisateur laisse sa main devant le capteur.

Coupure de courant (*):
 Lorsque le courant est rétabli, la chasse d'eau se déclenchera.

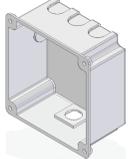
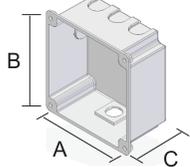
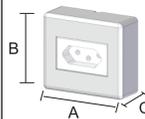
(*): Seul le disque automatiquement via un capteur infrarouge.

 <p>01021500 Válvula de Descarga - 1. 1/2" <i>W.c. Concealed Flush Valve - 1. 1/2"</i> Valvula de Descarga - 1. 1/2" <i>Robinet temporisé pour W.c - 1. 1/2"</i></p>	 <p>01051300 Válvula de Descarga - 1. 1/4" <i>W.c. Concealed Flush Valve - 1. 1/4"</i> Valvula de Descarga - 1. 1/4" <i>Robinet temporisé pour W.c - 1. 1/4"</i></p>
 <p>ENTRADA INLET POINT ENTRADA</p> <p>2,13 - 21,33 PSI 0,15 - 1,5 BAR (Kgf/cm²)</p>	 <p>ENTRADA INLET POINT ENTRADA</p> <p>14,22 - 56,88 PSI 1,0 - 4,0 BAR (Kgf/cm²)</p>

Ferramentas / Tools / Herramientas / Outils

			
<p>Chave sextavada #2,5mm <i>Llave sextavada #2,5mm</i> Hex-key #2,5mm <i>Clé hexagonale #2,5mm</i></p>	<p>*Alicate <i>*Alicates</i> *Pliers <i>*Pince</i></p>	<p>*Chave de fenda <i>*Destornillador</i> *Screwdriver <i>*Tournevis</i></p>	<p>*Chave phillips <i>*Destornillador de estrella phillips</i> *Phillips screwdrivers <i>*Tournevis cruciforme phillips</i></p>
<p>* NÃO INCLUSO / * NOT INCLUDED / * NO SE INCLUYE / * NON COMPRIS</p>			

Materiais necessários / Materials needed / Materiales necesarios / Matériel nécessaire

				
<p>Eletroduto 25mm <i>Conduit 25mm</i> Conducto 25mm <i>Gaine électrique 25 mm</i></p>	<p>Caixa de passagem de embutir <i>Concealed junction Box</i> Caja de conexiones empotrada <i>Boîte d'encastrement</i></p>	<p>Min. A 174mm B 186mm C 88mm</p>	<p>Tomada <i>Wall socket</i> Tomadas <i>Prise</i></p>	<p>Máx. A 50mm B 94mm C 45,5mm</p>

Funcionamento / Operation / Funcionamiento / Fonctionnement



Manutenção

CAUSA	SOLUÇÃO	PÁGINA / FIGURA
<p>O acionamento não é efetuado quando o sensor é ativado. Válvula produz click audível.</p> <ul style="list-style-type: none"> Indisponibilidade de água no ponto. Registro integrado fechado. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Abrir registro geral. ➤ Abrir o registro integrado. 	<p>○ 8 / 1</p>
<p>O acionamento não é efetuado quando o sensor é ativado. Válvula não produz click audível.</p> <ul style="list-style-type: none"> Indisponibilidade de energia elétrica para o sensor. Fonte chaveada não conectada à rede elétrica. Fonte chaveada não conectada ao sensor. Cabo do sensor rompido. Sensor danificado. Solenóide desencaixado. Piloto do solenóide travado. Falta lubrificação no Piloto. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Verificar disjuntor e rearmar. ➤ Conectar o cabo de energia no ponto de energia elétrica. ➤ Conectar o cabo da fonte ao cabo de sensor. ➤ Entrar em contato com o SAT. ➤ Entrar em contato com o SAT. ➤ Reencaixar o solenóide na base de fixação. ➤ Reencaixar o piloto no solenóide. ➤ Lubrificar a parte interna do piloto com graxa. 	<p>○ 7 / 3</p> <p>○ 10 / 9</p> <p>○ 9 / 6</p> <p>○ 9 / 7</p>
<p>Acionamento contínuo da válvula.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sensor com problema. Piloto travado. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Entrar em contato com o SAT. ➤ Reencaixar o piloto no solenóide. 	<p>○ 9 / 7</p>
<p>Baixa vazão.</p> <ul style="list-style-type: none"> Parafuso de ajustagem da válvula desregulado. Solenóide desencaixado. Tempo de acionamento programado no sensor insuficiente para atingir o fluxo do vaso sanitário. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Regular o parafuso conforme indicado no manual de instalação. ➤ Reencaixar o solenóide na base de fixação. ➤ Entrar em contato com o SAT. 	<p>○ 7 / 3</p> <p>○ 9 / 6</p>

Persistindo o problema, entre em contato com o SAT.

DOCOL Responde - Assistência Técnica: **0800-474 333**

12

! Dobre os cabos junto aos conectores. Evite que os cabos fiquem sobre o solenóide.
Fold together the cables to connectors. Avoid the cables are on the solenoid.

Doblar junto los cables a los conectores. Evite de que los cables están en el solenóide.
Pliez les fils près des connecteurs. Les fils ne doivent pas couvrir le solénoïde.

13

14

! Remova o adesivo de proteção somente após a instalação.
Remove the adhesive protection only after installation.

Quitar la protección adhesiva sólo después de la instalación.
Enlevez le film adhésif de protection uniquement après l'installation.

15

Peças de reposição / Respuestas de mantenimiento / Spare parts / Pièces de rechange

00711700
01993700
00543800
00543506
00105600
00543700
0543600
00543900
00724606
00190000

Dimensional / Dimensions / Dimensiones / Dimensions

1

A Entrada / Input / Entrada / Entrée - 110/220V~
B Saída para o cabo da fonte
B Power supply cord output
B Salida para el cable de la fuente de alimentación
B Sortie câble d'alimentation

! A saída do eletroduto deve ficar aparente e sem obstruções.
The output of the conduit should be apparent and clear of obstructions.

! La salida del conducto debe ser evidente y libre de obstrucciones.
La sortie de la conduite doit rester apparente et sans obstruccions.

2

3

4

5

! O cabo deve ficar 200 mm para fora da parede.
The cable should be 200 mm off the wall.

! El cable debe ser de 200 mm de distancia de la pared.
Le câble doit dépasser du mur de 200 mm.

ANTES DE INICIAR A INSTALAÇÃO DO PRODUTO REGULE O CICLO DA VÁLVULA DE DESCARGA PARA A FAIXA DE 4 A 6 SEGUNDOS.

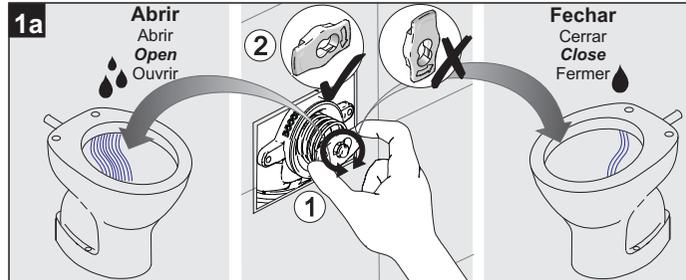


BEFORE STARTING THE INSTALLATION ADJUST THE CLOSE CYCLE OF THE FLUSH VALVE BETWEEN 4 TO 6 SECONDS.

ANTES DE COMENZAR LA INSTALACIÓN, AJUSTE EL CICLO DE LA VÁLVULA DE DESCARGA PARA EL RANGO DE 4 A 6 SEGUNDOS.

AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION DU PRODUIT, RÉGLEZ LE CYCLE DE LA CHASSE D'EAU SUR 4 À 6 SECONDES.

Regulagem do registro integrado / Ajuste del registro integrado / Adjusting control valve / Réglage du robinet intégré

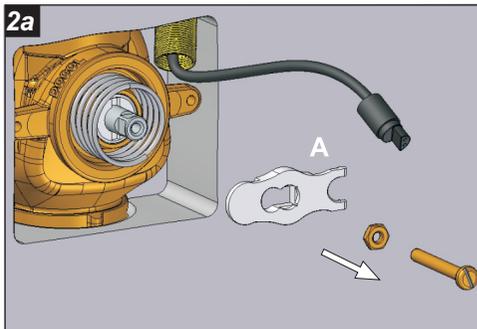


Após a regulagem, posicione a chave na posição horizontal.

After adjustment place the part in horizontal position.

Después de regular colocar la manija en posición horizontal.

Après le réglage, mettez la clé à l'horizontale.

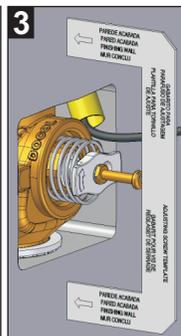
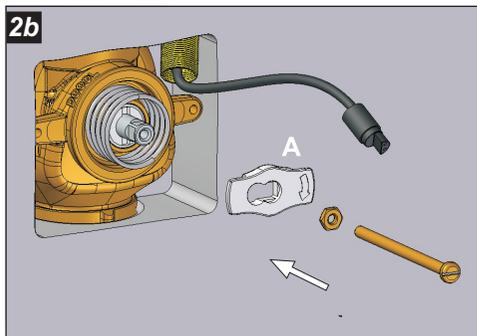


**Substitua o parafuso de ajustagem e a chave do registro integrado (A).
Parafuso antigo: 50mm
Parafuso novo: 80mm**

Replace the adjusting screw and key of the gate valve (A).
Previous screw : 50mm
New screw: 80mm

Sustituya el tornillo y la manija del registro integrado (A).
Tornillo anterior: 50mm
Tornillo nuevo: 80mm

Remplacez la vis de réglage et la clé du robinet intégré (A).
Ancienne vis : 50 mm
Nouvelle vis : 80 mm

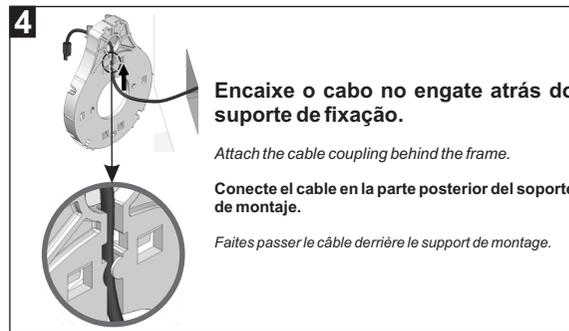


Regule a altura do parafuso utilizando o gabarito de ajustagem. Caso o gabarito não encoste na parede, use o parafuso antigo.

Adjust the height of the screw using the template. If the template does not touch the wall, use the previous screw.

Ajuste la altura del tornillo con la plantilla. Si la plantilla no toca la pared, utilice lo tornillo anterior.

Réglez la hauteur de la vis à l'aide du gabarit d'ajustage. Si le gabarit ne touche pas le mur, servez-vous de l'ancienne vis.

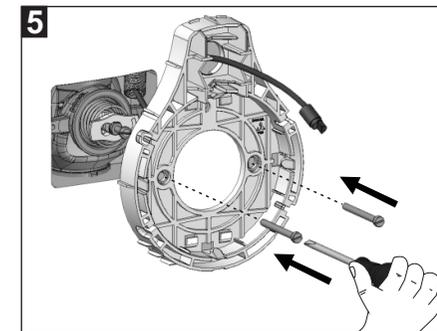


Encaixe o cabo no engate atrás do suporte de fixação.

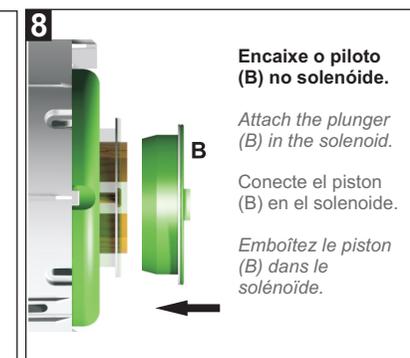
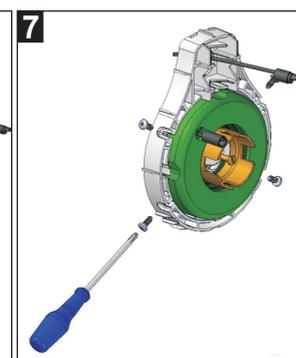
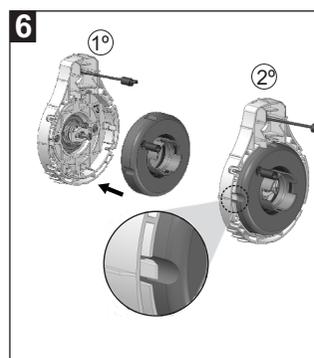
Attach the cable coupling behind the frame.

Conecte el cable en la parte posterior del soporte de montaje.

Faites passer le câble derrière le support de montage.



Instalação do acabamento / Escutcheon instalation / Instalación de la capa / Installation du couvercle

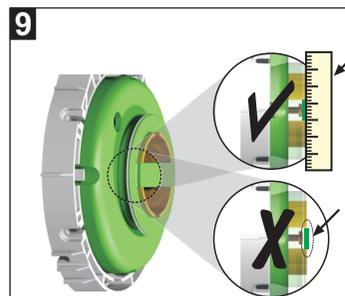


Encaixe o piloto (B) no solenóide.

Attach the plunger (B) in the solenoid.

Conecte el piston (B) en el solenoide.

Emboítez le piston (B) dans le solénoide.

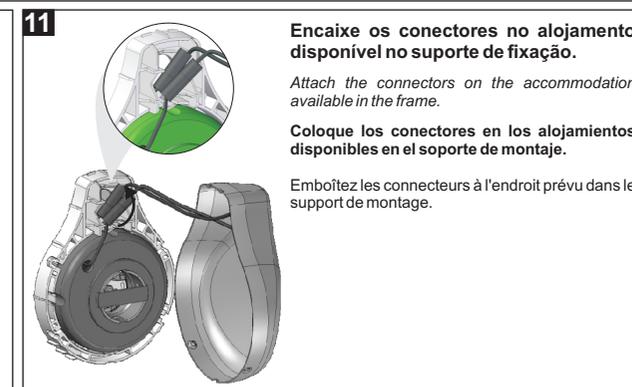
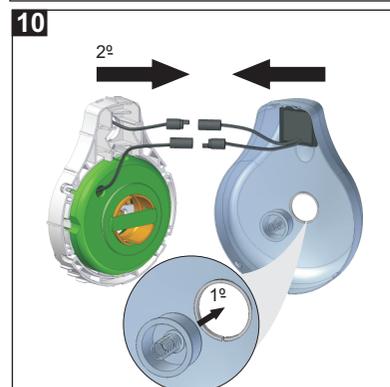


A parte mais alta do piloto deve ficar rente a parte fixa do solenóide.

The highest part of the plunger should be flush with the fixed part of the solenoid.

La mayor parte del piston debe estar al ras con la parte fija del solenoide.

La partie la plus haute du piston doit être au ras de la partie fixe du solénoide.



Encaixe os conectores no alojamento disponível no suporte de fixação.

Attach the connectors on the accommodation available in the frame.

Coloque los conectores en los alojamientos disponibles en el soporte de montaje.

Emboítez les connecteurs à l'endroit prévu dans le support de montage.